



صاحب و مدیر مسئولی
قبرسلی درویش و حدتی
امور تخریریه ایچون مدیر مسئوله
مراجعت اولنور
آدره سی :
بره باتانده ساقی بك مطبعه می

فولان

اتحاد محمدی جمعیتک مروج افکار دیر



ابونه فشان
ملاک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه
هرسک مصر ، قبریس
و کرید ایچون
سنه لک ۱۲۰ اتی آیلنی ۷۰
غروشدر
استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸
غروش

غزیه لرده کوریلان تلغرافنامه

صورتیدر

سربسقی ایله سربست از میرده فرقه احراره
انتسابه دائر برقره کوردم . کلیا یالان وفساد
آمیزدر . ایشته مطبوعاتک حالی کورملی .
مطبوعاتکدن بونی انتظار ایدیه چکدن؟ وطنمیزی
قورتاران ، اغزلیمیزی آجیدیران اتحاد و ترقی
جمعیتی دگلی ؟ بوکا ارض کفران نعمت دگلیدر ؟
بو جمعیتک مقصدی سعادت و سلامت و وطندر .
عمر اولدقجه اتحاد و ترقی جمعیت محترمه سنک
اک عاجز بر اعضامی مقبله محترم ملتجه خدمات
فدا کارانه ده وولنه جیفی و عزیمی اولومدن غیری
هیچ بر شیک تغییره امکانی اوله میسه جیفی کمال
فخر ایله اعلان ایدرم . صافی دل اهالیمزک
تربیه اخلاقیه جوق احتیاسی وارددر .
مطبوعاتدن خدمت بکار ایکن منفعت شخصیه
طولایسیله بالعکس فکرلری زهر لیور . وطنی
سون بولنده اهمیت ویرمزسه کنه اهدر .
آراق یتر . مطبوعات و ارباب مفسدندن انصاف ،
اتحاد و ترقی جمعیتی عاجز اعضا لرندن
قول اغاسی رستلی

نیازی

وولشان

ای قوجه قهرمان حریت !
سینده کی قطره . فطرتکده کی فعالیته .

فالیسکده کی استقامته . ثباته . دیانته مقتون
اولانلردن برسی ده بو عاجزدر .

بو عیند عاجزدر که : جمعیت لرزله اوغرا دی
اصلاحات عاجلیه لزوم کورلیدی ؛ ابتدا ای
نیازیلر ؛ انورلر ؛ پیشکدر ؛ جمعیتک امدادینه
پیشکدر ؛ دیوردی . چونکه : استانبول مرکزی
بر طرفدن اصحاب ناموسلیمه جمعیه داخل
اولسنی زدا یلیدیکی حالده بر طرفدن جمعیه
انتسابه هیچ بر صورتله لایق اولمایلری ادخال
ایدیوردی . عینده دور سابقده سرایه انتساب
سودا سنده اولانلر ، ایکنرغ ، ایکنرغ اخلاقه
ملاک اولانلر ؛ سایه شاعانه ده ، جمله سنی ؛
سایه اتحادده دیه ، جمعیتی آمال خسیسه لرینه
آلت ایدیورلردی .

مشروطیتله اداره اولتان ملک تنارده ؛ دکی
جمعیتلر ، شایان مواخذة اولان ، دینار بیله
مواخذدن قوتوله مامش ایکن ؛ فرانسه ده ،
قرال و جمهوریت طرفدارلری علناً اظهار
مافی الضمیر ایلمکده لر ایکن . زده اسکی عادت
اسکی چیرکنلک اولانجه قوتیله ، اتحاد و ترقی
جمعیتی منسوبینه ، محیینه انتقال ایدیوردی ؛
ایتمشدی .

استانبولک مبعوث انتخابنده ، جمعیت
طرفندن ترتیب اولتان اعضا اسامی ، دفترلری
هر مرحله توزیع اولندی . بونلردن ماعداسنی
اتخاب ایتمک ایستیانلر ، وطن خائی اولقله

تهدید اولندی . هر کسلره یمنلر . آدلر ،
شرطلر تکلف اولندی ؛ شاید ، رأیلر
داغله جق اولورسه . روملر بزه غالب کلچک ،
حاکیمز الدن کیده چک ، صاقین بونلردن
ماعدا کیمسه ای انتخاب ایتمکیز ، دیهرک ،
ملت نصیب اولندی .

صواراز ؛ مبعوثان ملت یش کشیدین
عبارتدی کی ، اکثریت روملره کیمه سین
دیه تلاش ایدیورلردی ؛ عیب دکل یاه صواراز .
بر طرفدن جمعیت ایدی کی ؛ بتون عثمانیلیر
بر لرلری انتخاب ایدرلر . ترکک . روملق
ارمنیک دعوا سنده . بولنه مازلر . دیوردی .
بر طرفدن ده ، بطریقخانه لر کیده رک . روملره
اشتلاف جالیشیوردی ؛ ملتک ، بوشلغام نه .

بوترشی نه ؟ دیمکه حق بوقیسنی ؟ حق
واردی ، چونکه جمعیت ؛ افراد ملت قیولرخی
قیادی ، ایستندیکنی داخل جمعیت ایدر ،
ایستمدیکنی قبو طیشاری بر اقیوردی . بونک
ایچون ایدی کی ؛ جمعیتک هیچ بر حرکی نظردن قیقندن
کی برلیدیکی کون قالمیوردی . بک اعلا ؛ مادمه
انتخاب ائساننده اولیه بر اصوله مراجعته مجبور
قالشدی . . ده صندقر اچیلمه دن ، اعضا لرک

کیملر اوله جیفی ، شورای امت ، نمسبدنانشی
اعلان ایدیوردی . بو اعلان بتون معناسیله ، ایشته
باقکر ؛ جمعیت هر نه ایسترسه اون یایار ، بز
بویله ایستمدک ، بویله یایدق ، — ، دیمک

ملت اراسنه تفرقه دوشورمك دكلى ايدى .
اتحاد و ترقى جمعى ، ربع عصر دن زياده برمد
تدبىرى عىنى مقصدله لكن بشقه اسلام له مؤسس
ايكن بومر فقيتى بش اون كشيكن ، همده
اوروپاده ، مصرده ارنكلاب ايندكلى ززال
قالبان بش اون كشيكن ، قوجه جمعى بمه
سنه ، وهمده پك بياني بطور ايله استصحابه
قالقمسنه قارشى ، ملك صاحب ادغان اولانلرى
سكوت ايدم بيليرميدى ؟

« انقلاب دن سكره » ۱۵ تشرين ثانى سنه
۳۲۶ « اووقات » ندر بلك نشر اينديكى
اختلال فرقه لرى نام رسالده التجي حقيده
« ولايات لكده » باخصوص سلايكده فارما
صولق توسع ايش ، قوت و قدرت بيا ايامش
وبالتبعه اتحاد و ترقى جمعى قولايجه وحس
اولوغدن تأسس ايتمش بولميش . حتى اتحاد
و ترقى جمعيته قبول خصوصنده مرمى الاجرا
اصول و مراسم اخيره ياخود جميتك صوك
الدينى شكله كي مراسم ، فارماصولق اصولدن
مقتبسدر « ديندككى كورن امت محمد ، بونلرك
بو حلاللرده يقيندن مشاهده ايدرسه بونلرك :
هپ سلايكدن ككشاردر ، سلايك ديتليجه
هپ سلايك اهل اليسنى مراد ايتيورز . زيرا
ككشارده ، سلايكده قبادايلاق سرلوحه قما
له من . برايكى متجاسره قارشى يازمش ايكن ، ايشى
تعميم ايتك ايتديلر . بونك ايچون بواستطراده
لزم كورلمشدر . عالم اسلامك دارالخلافه ديه
قبول ايندكلى بر ملكنده ماصون اوطنسى
آجمنه قالشق قارشى ملت ، پك عيان برصورتده
مشاهده ايدمك اولورسه ، ارق اويله بر جمعيت
بوديار اسلامده بايدار اولورمى ؟

احرار فرقه سى انتخاب ائناستند بر بيا ننامه
نشر ايتش ايدى ، فرقه مك مجلر دن برلىده
فرقه نك آمانى ترويج ايچون اوتومه برى به
ياقنلر يايشدر برمش ايدى . اوئانده ، بورادى
جمعيت كويلره بئدى انار شيتكلك . بى اطرافه
يابدى ، وزير خاندكى بر مصلحه جبدن ،
بيا ننامه بى ياقننى طبع ايتد برن كمدر ، ديه
تقبضانه ، مطبعه جى تهديداته باشلايدى .

زواللى چوقق . مستلهدن خبردار ايديلهرك
برمدت كوزلردن نهيان اولمغه مجبور قالش
ايدى .

منى و فراريلر ايچون طوبولانن پارونك
يكونى ، ندر ؟ كيمسره نه ورلش نه قالمش ،
بو ، وبوكا مسائل اعانات ، هب ملك دهنده
بر راستقاهمدر . بونلرك هر برى ، جميتك
موقعى غائب اتسنه باع اوله جى بر استلامدر .
جميتك ايكنده برده ، ذات شناهانه
مراجعت ايدرك . يوق ، صدراعظمى عزل ايت
يوق ، بالقان قوميتسنه صافت بر ايكى ،
دهايجه تجاوزلر يايلمشدر : بونلرده هب
ملك محافظه مسندن حيقه ميه جق بر امر
مهامدر .

يا ، شوراي امتك طينك ، ولو حسن
يئاز اولوسه بيله ، ايكنده برده اتحاد و ترقى
جمعيته متدارسكسن ، ديه نعمتى باشه قافى
اينلندن اولان نهرات لاقه لر نه نه ديلم ؟
هر كس ، سمنا واطنا دهر ك نه وقته
قدر بوون بوكه بيليردى ، رجايديم سويله يكر !
بونلر ، جميتك تزلزله بادي اوله جى احوالك
اك مهملر دن دكلى ؟

انقلابى متعاقب اناطوليد ، كردستانده كى
توره ديلرك ، برر برر ، نجه بى كناه اوت بى
كناه ديه جكر ، - چونكه برات ذمت اصددر -
زيرا بر چوقق كيمسهرى قوللر دن
طوتوب طوتوبده مأموريتلر دن آتقلىرى
بيك درلو حصار ت يادقلىرى كورمى كى ؟
بونلرده ديلر ، طوائف مسلولك كى هر
طرفده يامدقلى ززال قالمش ايكن ، نه
ايچون ، حالا بونلر حمايه ايديلور ؟

بايكرزدونيكى « بوى اباد » دن وولقان و رود
ايدن تلفراقامه نه قدر مهمدر ، توره ديلرك
تجاوزات نامشروعسنه نمك آغز آچه بيلور
نده حكومت بر شى سويله بيلور .
حكومت براز ، جانلامقه باشلر باشلاماز
هان مر تجمد دهر ك يايلمدق ، وحشت قالمشدى
كامل باشا بر حريسه ناظر بى عزل ايتككه
بيك طرفدن مجبور واقع اولدى . مشار اليه

سويلمك سوز براقلمدى . حد اولسون
هيمز بر ملكتميز . الله ايچون اولسون
دوشونم هم يالكز يز دكل ، صدر اعظم دن
باشلايه رق اك اوفى ادمزه وارتيجيه قدر
دوشونم .

مشارايه صدراعظم ايكن ، هيمز احوال
خارجيه مئز دوشونوردك . او قدر
قارشيقلقك ايچندن حيقه رق ، بر دورده نخته
كيره بيله جكمزه ، امين اوله بيلور ايدك . قوجه
كامل باشا ؟ دهر اتالى قهرلنن نياچقنى شا -
شردى . بيلارلرى قسچ اوسق اوتورتدى .
ديوردق . لكن بوكون ، نه حالده ت دوشو -
مبورمى يز ؟

سويله سين ! حتى صدراعظم باشامز ،
بتون وحدانيه سويله سين . كامل باشا قابينه سى
زمانده كى دوشومى نه ايدى ؟ شمدى اصددر ؟
ملته كلاجه : والله بى باشدن باشه قان اغيلور .
نه اوله جىز ، ديه دوشونمان ، مأيوس اولمان
بر فردم بيله تصادق اولنه ميور .

نيازى بك افندى ايدى قوديلرى بر طرف
ايدم . باشمزنك جارء عاجله ياقم زيرا .
اوقاق بر ياترى ، ظن اولمئسون ك : ايران
كى . وارسونلر ، نه ايسنلر سه يايسونلر
دشله بك ، قوزغون ، لاشه ، قونار كى ،
اودقيقه مئز بكيانلر ، برده باش قالديرماق
اوزره بى محو ايدمك . بونلر سمرده كى
فلاكت طقسان اوج تقسيمده بكره ميه جك ،
وطنده الدن كيدمك حتى ديتزيله دهشتلى
بر صار سيميه مروض قاله جق .

لغت اولسون او ، اوروپا عاقلر نه ، فرقه سى
مشروطيت اولمز ايش ، اوروپاده ، اويله
اولدنى ايچون ايشه يازيق اولسون بومله .
كلكنز : الله رسول الله عشقه اولسون .
برلشم . اتحاد و ترقى ايله احرار بريانه ،
جمعيت علميه ، جمعيت اسلاميه ، جمعيت خيريه
اخاله ائرييه ، اتحاد محمدى جمعى بريانه .

مركه : اسلام اولقله برابر عاقللرله
بر ابرسكزه انسانيت صفرا مك ، بركه بتون اسلام
مارله بر ابرزه انسانيت كبرانك حصوله جايشم :

قورقه بکتر نیازی بک ! قورقه بکتر عسکرلر !
هیچ بریزده فکرارنجاع بوقدر . هیچ بریزده
سوء نیت بوقدر .

دوشونکتر نیازی بک ! دوشونکتر !
وولقان مناسیره قولیه سؤکویه کیرمیور !
سلاخیکله ، ادرینه ، اینه بولی ایله قسطنی ،
انقره یده کیرمائی ایچون چالشیلیور . عیبا
بوقکری میدانه قویان ناظم بک ، یا کلدینه
ایتمیدر ؟

وولقانک بالاسنده « اتحاد محمدی جیمتک
واسطه نشر افکاری » اولدیفنی کورمدیی ؟
کورماشمسه ، وولقانسه . بوقوتار یانلر ؟
موی الیه ایقاناخشی لازم دگیدی ؟

بوغرتنک اتحادوترقی جیمتک جولانکاهی
اولان عجلردن منع ایدلکیکی دیوان اسلاملر ،
عجبا ، جیمته قارشئ نهکی بر فکر ، حاصل اید
بیله چکنی دوشونک لازم کمزمیدی ؟ ندر
بوغرور ! نه در بولاقدیدی ؟ اما : هرکس
نوسولرسه سوله سین ، دینلرسه ، علم الله الدالیلر .

هم دهلصل ؟ نفرت عامه بی قازانق شرطیه . ظن
اولو نمونک : وولقانک یوزنسخه سی اورالرده
صرف اولنمه جئی ایچون ، منفعتزه مضرت
ایراث ایدلکیکی ایچون فریاد ایدرز . خا بر ، کرک
مناسیره ، کرک قولیه کیمتکده ایکن منع
اولسان غزته انسانی ، اورالرده کی مکتبیره

وقف ایثک . کتابخیلردن ائمانی الکتر !
المونلر ! مکتبه ویرسونلر . کیت اعتباریه
حائر اهمیت دکلدلر . لکن ، بوسورله اولسون
منفعتی ارامدیفنری اثبات انجش اولورزیا
لایقی ؟ دور مشروطیتده ، بخصوص اسلام
منکشته دینی برغرتنک ینه اسلام مملکتلرینه

منع دخولی ، هیچ برصورتله حائری ؟ لایقی ؟
ایشته بو حالدرکه : جعقی انتظار عامه دن
اسقاط ایدیور .

بش الی کوندنیرد ، داخلدن ، خار .
رجسدن تهیدنامه لر الیورم . خاق وطن
دیمکی ایسترسک ؟ منفعت پرست اطلاق
ایدلکمی ؟ مأموریت قایتق ایچون چالشیلیورسک
کی سوزلری ؟ برطق ایمالی اعلالی افاده لری ؟

قرمزی مرکبله غزته مک اطرافئ تحشیه اولند
قدن صوکره ، وولقانک ، لامتی خاج واری
قطع ایدرک برخنجر شکلی ترسیم ایتک می ؟
نایسترسک ؟

ایکی کوندنیردک : تعقیب اولندیفنمه ده شهیم
قالمدی . حالبوکه : بزدن زیاده جمعیتی مؤاخذه
ایدنلر وار ایکن انلره برشی اولبور . بزم بو
حاله معروض قالشمزه « اتحاد محمدی جیمتی »
مبدانه کتیرنلره مروج اولدیفنمز ایچوندر .
ضرر یوق . نه سوله ییم . نه سوله ییم .
یوانی غائب ایتش انسانلر ، ممکن دکل ،
صایدنی طریق وخیمدن . دونه من ، بوده خصائل
انسانیه دندر .

انسان برکزه چیقمز بریوله کیردیی ،
بتون فلاکتلری اکل ایتمجه ، او بوله دواندن
بردلو کندوسنی الهمز . فرض ایدیکزکه :
بن اولدم . یعنی اولدیرلدم . اتحاد محمدی
جمعیتی ، اورتدن قالدیفجقی ؟ یوقسه ده
زیاده قومی بوله جق ؟

وهمده بوقدرله قالیری ؟ اوئیده ، سزه
زمان کوسترسون ! وای ، بز انارشیستی بز ،
دیرسه کز ، خسب التزا که هر طرفدن اله جیمز ،
جواب شفاهی ، حاشا ، دن عبارتدر .

فقط قلبله نییام ، قلبلر ، الک ایجه ، الک
خرده احوال دن ده شحسدر . حتی خبرداردر .
تلغرافامه عالیکزده ، اتحاد وترقی جیمتک
عاجز اعضالردن ، اولدیفنکزی خبرویریور
سکزر . عجبا اوقلب یا ککزدن ، ازم صره
شیمتسک سرعته اولسون . بر ، رد
کیمدیی ؟

بزه قالرسه ، همه حال کیمشدر . بزه ده
شوقله بی حل ایدیمجه قدر ، او ، رد هاتی به
معروض قالدیفکزه اینا مقده مضطر قالدیفنری
عرض ایدر وجواب ویرمزسه کز اوزمان ،
او ، ردک بزه وقوعولدیفنه قانع اوله رقی او قوتک
نه اولدیفنی ایضاح ایدرز .

نیازی بک ! برلشم . بربریزی دراغوش
ایدلم . زیرا سلامت ملت بومرکزددر .

ورقه

معروض عاجزانه مزدرد :

شریعت محمدیه بی ملت نجیبه عثمانیه به بخش
ایله بتون عثمانیلره نازه حیسات ویرمسیچون
« اتحاد محمدی جیمتی » تشکیل یوروب یومه
نشر اولنان جریده فریده لریکترک ستونلری
مسئله مذکوره ایله تزیین ایدلککزی مع السار
مشاهده ایدیوروز . بزلرده دور استبدادک
قانی بیخیزلردن و جانفراش ظلملردن یزار
قالدیفنمز دن بوکی تشبثلرک موفقیتی جنساب
خلاق عالم اقدمز حضر تارندن عقی ایلدرک
بزلرکده جمعت مفخر نجیبه لریکزه قیدوقولری
درسمادت عموم قوناق اشجیلری نامنه استرحام
ایلرز . ومن الله التوفیق :

مکنلی اشجیلر اصناف

کهایسی

ابراهیم

وولقان

مع الافتخار قیدلری اجرا اولنشدر .

عینا

« لکل مبطل عقی »

مابعد

طولانی هرکسدن اول کندیبسی مظهر تعزیر
اولق لازم کلوردی . فقط کیم اجرا ایدم بک
حسین جاهد : « یالکتر حدود جعقی قالیور
اوت بوکون سارقلر ایچون » دیور
سارقلر ایچون حدشرعی یاییلمیور زانی وزانیه
ایچون رجم یاییلمیور ، حد شرب یاییلمیور .
دینلرک مقصدلری شرعاً درجه شوبه واراماش
وحکم شرعی ، لاحق اولمیش ایکن بو حدود
شرعیه اجرا ایدلسون دیکمیدر ؟ خلاصه
شوقرهمی سر ایا مغلطه ایلتمز و اوله رقی شریتک
اوقسم مخصوصی تحقیردن بشقه برشی دکلدر .
حدود شرعیه نک اجرا سنه امکان اولدیفنی
سویلمک یا جناب حق عبتدن عبارت بولنان ،
تکلیف مالایطافه اناهه جرأت و یاخود علمی
ازلا وابدأ هر شیئی محیط اولان علام الغیوب